

**The Preuss School UC San Diego**  
**Authorization for Student Participation for One Day or Seasonal Activity**

\_\_\_\_\_ wishes to participate in \_\_\_\_\_  
(Student's Name) (Activity)

\_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_ AM to \_\_\_\_\_ PM.  
(Activity) (Date)

Transportation will be by \_\_\_\_\_.  
(chartered bus, private car driven by school employees, parents, or students)

It is necessary that the parents specifically authorize that their child be included in the activity. Supervision for this event will be furnished by the school, but parents should understand that supervision will end at the time slated above. The school will take every precaution to ensure the welfare and safety of your child participating in this activity. However, it is important that you understand that the school cannot assume financial or legal liability in case of injury or accident. Low cost student accident insurance is available; also, additional low cost insurance is available for students participating in interscholastic athletics. Please call or write to the school office for information.

If you wish your child to participate in the above described activity, please complete the request for participation form below, and return it to the school immediately

\_\_\_\_\_  
Activity Sponsor Signature

  
Principal Signature

**(Tear on dotted line and return lower portion)**

**PARENT AUTHORIZATION FOR PARTICIPATION**

I, the undersigned, authorize my child \_\_\_\_\_ to participate in \_\_\_\_\_  
(Name of student)  
\_\_\_\_\_ scheduled for \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_  
(Activity) (Date)  
\_\_\_\_\_ AM to \_\_\_\_\_ PM.

California law (Education Code Section 35330) provides that any person making a field trip or excursion waives all claims against the school district and the State of California for injury, accident, illness, or death occurring during or by reason of the field trip or excursion. ACCORDINGLY, I/WE HEREBY WAIVE ALL CLAIMS WHICH I/WE MIGHT HAVE AGAINST THE SCHOOL DISTRICT OR THE STATE OF CALIFORNIA, their officers, agents, and employees for injury, accident, illness, or death occurring during or by reason of the above described activity. Furthermore, I/We do hereby waive and promise not to sue The Regents of the University of California, its directors, officers, employees, and agents, and The Preuss School (collectively "The University"), for all claims including the negligence of The University.

\_\_\_\_\_  
Date Signed

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature

**La Escuela Preuss UC San Diego**

**Autorización para la participación del estudiante en una actividad de temporada o de un día**

\_\_\_\_\_ desea participar en \_\_\_\_\_  
(Nombre del estudiante) (Actividad)

\_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ de las \_\_\_\_\_ AM a \_\_\_\_\_ PM.  
(Actividad) (Fecha)

El medio de transportación será por \_\_\_\_\_.  
(Camión alquilado, automóvil particular manejado por algún empleado escolar, padre de familia, o un estudiante)

Es necesario que los padres de familia o guardianes específicamente autoricen la inclusión de su hijo/a en esta actividad. La escuela supervisará este evento pero se les advierte que dicha supervisión terminará en la fecha y hora indicada. La escuela tomará toda precaución necesaria para asegurar el bienestar y la seguridad de su hijo/a durante esta actividad. Sin embargo, es muy importante clarificar que la escuela no puede ser responsable legal o financieramente en caso de daño o accidente. Si los padres desean pagar por un seguro escolar económico que cobra accidentes escolares, está disponible, lo mismo que un seguro económico para los estudiantes que participan en deportes inter escolásticos. Favor de llamar o escribir a la oficina de la escuela si desea información.

Si Ud. Desea que su hijo/a participe en la actividad, nombrada, favor de completar la solicitud de participación a continuación y enviarla a la escuela inmediatamente

\_\_\_\_\_  
Firma del Patrocinador de la actividad



Firma del Director

**(Favor de rotar y devolver la porción a continuación)**

**AUTORIZACIÓN PATERNA PARA PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE EN UNA ACTIVIDAD ESCOLAR**

Por este medio autorizo que mi hijo/hija \_\_\_\_\_ le sea permitido(a)  
(Nombre del estudiante)  
\_\_\_\_\_ programada para \_\_\_\_\_ de  
(Actividad) (Fecha)  
las \_\_\_\_\_ AM a las \_\_\_\_\_ PM.

Estipula la ley de California (Código de Educación 35330) que cualquier persona participando en un viaje educacional o excursión al desista de todas las demandas o reclamaciones contra el distrito escolar o el estado de California como consecuencia de cualquier lesión, accidente, enfermedad o muerte que pudiera ocurrir durante o por razón de la actividad. POR LO TANTO, Y POR MEDIO DE LA PRESENTE, YO/NOSOTROS DESISTO/DESISTIMOS DE TODAS LAS DEMANDAS O RECLAMACIONES QUE YO/NOSOTROS PUDIÉRAMOS TENER CONTRA EL DISTRITO ESCOLAR O EL ESTADO DE CALIFORNIA, sus oficiales, agentes, y empleados como consecuencia de cualquier lesión, accidente, enfermedad o muerte que pudiera ocurrir durante o por razón de la actividad nombrada. Además, por la presente renuncio y prometo no demandar a The Regents de la Universidad de California, sus directores, funcionarios, empleados y agentes, ni a The Preuss School (en conjunto, "La Universidad"), por todas las reclamaciones, incluida la negligencia de La Universidad.

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del padre/guardián